

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 16

1. Referenznummer: Pilar - Manual / Pilar - Clever Air / Pilar Classic - Manual / Pilar Classic - Clever Air
Pilar - Manual B/O / Pilar - Clever Air B/O / Pilar Classic - Manual B/O / Pilar Classic - Clever Air B/O
Pilar - ElectronicAIR™ / Pilar Classic - ElectronicAIR™
Pilar - ElectronicAIR™ B/O / Pilar Classic - ElectronicAIR™ B/O
2. Typ/Version: Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe
3. Verwendungszweck: Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung
4. Hersteller: RAIS A/S
Industrivej 20, Vangen
DK-9900 Frederikshavn,
Dänemark
Telefon: +45 98 47 90 33
Telefax: +45 98 47 92 91
Webmail: kundeservice@rais.dk
Heimatseite: www.rais.com
5. Bevollmächtigter: n/a
6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit: System 3
Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29,
DK-8000 Århus C
7. Notifizierte Prüfstelle: 300-ELAB-2401-EN
Prüfbericht
8. Erklärte Leistungen: Harmonisierte technische Spezifikation: EN 13240:2003/A2:2004

Wesentliche Merkmale		
Brandsicherheit		
Brandverhalten	A1	Pilar 19
Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm] Für andere Aufstellungsabstände siehe Bedienungsanleitung	Hinten	100
	Seiten	500
	Decke	
	Front	850 mm
	Boden	
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt	
Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol-% O ₂)	CO	0,074 % (927 mg/Nm ³)
Staub	9 mg/m ³ n	
Oberflächentemperatur	Erfüllt	
Elektrische Sicherheit	NPD	
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt	
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	254 °C	
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD	
Wärmeleistung		
Nennwärmeleistung	4,5 kW	
Raumwärmeleistung	4,5 kW	
Wasserwärmeleistung	- kW	
Wirkungsgrad η	81 %	

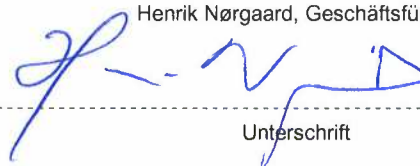
9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Herstellers ausgegeben.

Unterzeichnet im Namen des Herstellers:

Ort: FREDERIKSHAVN, DÄNEMARK

Datum: 21-08-2019

Henrik Nørgaard, Geschäftsführer



Unterschrift

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Le règlement (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 16

1. **Produit** Pilar - Manual / Pilar - Clever Air / Pilar Classic - Manual / Pilar Classic - Clever Air
Pilar - Manual B/O / Pilar - Clever Air B/O / Pilar Classic - Manual B/O / Pilar Classic -
Clever Air B/O
Pilar - ElectronicAIR™ / Pilar Classic - ElectronicAIR™
Pilar - ElectronicAIR™ B/O / Pilar Classic - ElectronicAIR™ B/O
2. **Type/Version** Poêle à bois pour combustibles solides
3. **Emploi prévu** Poêle à bois pour combustibles solides sans production d'eau sanitaire
4. **Fabricant** RAIS A/S Telephone +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Danemark Homepage www.rais.com
5. **Mandataire** -
6. **Système(s) pour évaluation de la prestation de produit** Confirme certification type selon système 3
7. **L'organisme d'inspection notifié / No.** Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Danemark
No. du rapport 300-ELAB-2401-EN
8. **Prestations déclarés** Spécification technique harmonisée: EN 13240:2003/A2:2004

Caractéristiques essentielles	
Sécurité incendie	
Résistance au feu	A1 Pilar 19
Espace min. de sécurité au matériaux combustibles [mm] <i>Pour les autres paramètres d'installation voir le manuel d'instruction</i>	arrière 100
	latéral 500
	plafond
	avant 850
fond	
Risque d'incendie par débordement de combustible	accompli
Émission de produits de combustion (conf. 13 Vol-% O ₂)	0,074 % (927 mg/Nm ³)
Poussières	9 mg/m ³ n
Température de surface	accompli
Sécurité électrique	non essayé
Possibilités de nettoyage	accompli
Pression opérationnelle max.	- bar
Température de gazes d'échappement à prestation nominale	254 °C
Résistance mécanique pour supporter une cheminée	non essayé
Prestation thermique	
Prestation thermique nominale	4,5 kW
Prestation thermique espace	4,5 kW
Prestation thermique eau	- kW
Efficacité η	81 %

9. Les prestations dudit paragraphes (1 et 2) sont conformes à les caractéristiques selon paragraphe 8.
Cette déclaration de prestation est établie sous la seule responsabilité du fabricant visé à paragraphe 4.

Signé au nom du fabricant:

Lieu FREDERIKSHAVN, DANEMARK

Date 21-08-2019

Henrik Nørgaard, Directeur

Signature



DECLARATION OF PERFORMANCE

Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01

No.: 16

- 1. Unique identification code of the product-type** Pilar - Manual / Pilar - Clever Air / Pilar Classic - Manual / Pilar Classic - Clever Air
Pilar - Manual B/O / Pilar - Clever Air B/O / Pilar Classic - Manual B/O / Pilar Classic - Clever Air B/O
Pilar - ElectronicAIR™ / Pilar Classic - ElectronicAIR™
Pilar - ElectronicAIR™ B/O / Pilar Classic - ElectronicAIR™ B/O
- 2. Type** Room heater burning solid fuel without hot water supply
- 3. Intended use** Domestic room heater
- 4. Manufacturer** RAIS A/S Telephone +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Denmark Homepage www.rais.com
- 5. Authorised representative** n/a
- 6. System of assessment AVCP** System 3
- 7. Notified body** The notified laboratory *Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C*
performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report
- a. 300-ELAB-2401-EN
- 8. Declared performance** Harmonized technical specification: EN 13240:2003/A2:2004

Essential characteristics	Performance	
Fire safety		
Reaction to fire	A1	Pilar 19
Distance to combustible materials Minimum distances [mm] <i>For other installation settings see instruction manual</i>	Rear	100
	Sides	500
	Ceiling	
	Front	850
	Floor	
Risk of burning fuel falling out	Pass	
CO-emission of combustion products	0.074 % (927 mg/Nm ³)	
Dust at (rel. 13 Vol-% O ₂)	9 mg/m ³ n	
Surface temperature	Pass	
Electrical safety	NPD	
Cleanability	Pass	
Maximum operating pressure	- bar	
Flue gas temperature T at nominal heat output	254 °C	
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD	
Thermal output		
Nominal heat output	4,5 kW	
Room heating output	4,5 kW	
Water heating output	- kW	
Energy efficiency η	81 %	

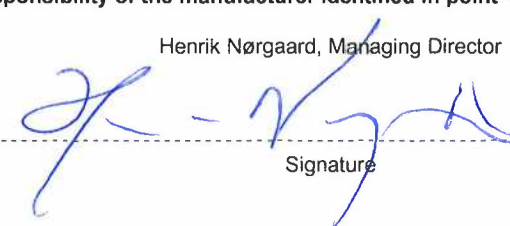
9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Henrik Nørgaard, Managing Director

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 21-08-2019



Signature

PRESTATIEVERKLARING

Verordening (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

No.: 16

1. **Identificatie**
Pilar - Manual / Pilar - Clever Air / Pilar Classic - Manual / Pilar Classic - Clever Air
Pilar - Manual B/O / Pilar - Clever Air B/O / Pilar Classic - Manual B/O / Pilar Classic - Clever Air B/O
Pilar - ElectronicAIR™ / Pilar Classic - ElectronicAIR™
Pilar - ElectronicAIR™ B/O / Pilar Classic - ElectronicAIR™ B/O
2. **Type**
Vrijstaande kammerverwarming vor vaste brandstoffen
3. **Gebruik**
Kammerverwarming vor vaste brandstoffen zonder warmwatertoevoer
4. **Fabrikant**
RAIS A/S Telephone +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Frederikshavn, Webmail kundeservice@rais.dk
Denemarken Homepage www.rais.com
5. **Gemachtigden**
-
6. **System voor analyseren /controleren van de consistente werking (AVCP)**
System 3
7. **Testlaboratorium**
Danish Technological Institute - Identification no. 1235 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Denemarken

Testrapport nr. a. 300-ELAB-2401-EN

8. **Aangegeven prestatie** Geharmoniseerde technische specificaties: EN 13240:2003/A2:2004

Essentiële kenmerken	
Brandreactiviteit	A1 Pilar 19
Afstand tot brandbare materialen	Achterwand 100
Minimale afstand [mm]	Zijwand 500
Zie gebruikerhandleiding voor andere afstanden	Plafond/boven kachel 850
Stralingsbereik front	850
Brandgevaar door uitvallende brandstoffen	Test geslaagd
CO-emissie van verbrandingsproducten (ten opzichte van 13 Vol-% O ₂)	0.074 % (927 mg/Nm ³)
Stof bij (afhankelijk van 13 Vol-% O ₂)	9 mg/Nm ³
Oppervlaktemperatuur	Test geslaagd
Elektrische veiligheid	Geen vermogen vastgelegd (NPD)
Reinigbaarheid	Test geslaagd
Maximale bedrijfsdruk water	- bar
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	254 °C
Mechanische stevigheid (om een schoorsteen te dragen)	Geen vermogen vastgelegd (NPD)
Thermisch vermogen	
Nominaal verwarmingsvermogen	4,5 kW
Kammerverwarmingsvermogen	4,5 kW
Waterverwarmingsvermogen	- kW
Rendement ⁷	81 %

De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Henrik Nørgaard, Directeur

Plaats FREDERIKSHAVN, DENEMARKEN

Datum 21-08-2019

Handtekening

